



## ZESTAW APLIKACYJNY „BAŚŃ O WDZIĘCZNYM ŻURAWIU”

*Niżej wymienione utwory autorskie:*

1. Wstęp
2. Baśń o wdzięcznym żurawiu
3. Egzotyczna Japonia
4. Pokaz tkania
5. Mini-słuchowisko
6. Krzyżówki, ćwiczenia, kolorowanki

prezentowane w postaci filmów w formacie mp4, lub w jakimkolwiek formacie (.avi, .mkv, wav, mp3, pdf, etc) możliwym do odtworzenia na dowolnych urządzeniach (smartfon, komputer etc)

- są własnością **Simplyyourself.online Sp. z o.o.**

Jakiegokolwiek kopiowanie i udostępnianie tych plików (w szczególności na platformie youtube, chomikuj, facebook, twitter etc),

bez zgody **Simplyyourself.online Sp. z o.o.** jest prawnie zakazane

*Ten wyżej wymieniony zestaw utworów, zwany dalej Utworem, nie może być powielany ani rozpowszechniany w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób na jakichkolwiek polach eksploatacji, włącznie z kopiowaniem, fotokopiowaniem i digitalizacją, w tym także zamieszczaniem w Internecie, bez pisemnej zgody Właściciela.*

*Jakiegokolwiek użycie lub wykorzystanie Utworu w całości lub w części bez zgody Właściciela stanowi naruszenie prawa.*

© All rights reserved by Simplyyourself.online Sp. z o.o.  
Copyright © 2020 Simplyyourself.online Sp. z o.o.  
Wszelkie prawa zastrzeżone.

## Wykonawcy

*Firma Simplyyourself.online Sp. z o.o. składa PT Wykonawcom  
najserdeczniejsze podziękowania za wielki wkład pracy w wykonanie Dzieła.*

### **Czytają (głosy lektorskie):**

Małgorzata Gołota i Wiesław Kolbusz

© by Wiesław Kolbusz. All rights reserved

© by Małgorzata Gołota. All rights reserved

### **muzyka**

© by PAPAMARTINEZ. All rights reserved

### **ilustracje**

– © by Marek Szal. All rights reserved

– © by Mariusz Uchman. All rights reserved  
kolorowanki

## WSTĘP (INTRO)

czyta Wiesław Kolbusz,

muzyka PAPAMARTINEZ,

- wierszyk prezentuje Małgorzata Gołota

dźwięki, freesound.org

Plansza Marek Szal,

zdjęcia:

1.

cranes - By Spaceaero2 - Own work, CC BY-SA 3.0,  
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=20765108>  
licencja  
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.en>

2.

rycina -  
Artist Hiroshige (1797–1858)  
  
(1797–1858)

[https://en.wikipedia.org/wiki/One\\_Hundred\\_Famous\\_Views\\_of\\_Edo#/media/File:Hiroshige,\\_Minowa,\\_Kanasugi,\\_Mikawashima,\\_1857.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/One_Hundred_Famous_Views_of_Edo#/media/File:Hiroshige,_Minowa,_Kanasugi,_Mikawashima,_1857.jpg)

According to Japanese [Copyright Law](#) the copyright on this work has expired and is as such **public domain**. According to articles 51 and 57 of the copyright laws of Japan, under the jurisdiction of the Government of Japan works enter the public domain 50 years after the death of the creator (there being multiple creators, the creator who dies last) or 50 years after publication for anonymous or pseudonymous authors or for works whose copyright holder is an organization.

Source Public Domain [Online Collection](#) of [Brooklyn Museum](#),  
Wikipedia

[https://en.wikipedia.org/wiki/Red-crowned\\_crane#/media/File:100\\_views\\_edo\\_102.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Red-crowned_crane#/media/File:100_views_edo_102.jpg)

3.

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Grus\\_japonensis%29.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Grus_japonensis%29.jpg)  
**File:Японский** журавль, или уссурийский журавль,  
или маньчжурский журавль (Grus japonensis).jpg  
autor: [Гурьева Светлана \(zooclub.ru\)](#)  
<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/deed.en>

4.

Samolot z logo żurawia, pixabay.com

5.

1000 jenów, Wikipedia

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Series\\_D\\_1K\\_Yen\\_Bank\\_of\\_Japan\\_note\\_-\\_back.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Series_D_1K_Yen_Bank_of_Japan_note_-_back.jpg), Public Domain

6.

Japanese Red Crowned Crane\_1. Photo credit\_ Ryan Poplin at Flickr through Creative Commons licensing

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Red-crowned\\_Crane\\_1.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Red-crowned_Crane_1.jpg)

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/deed.en>

7.

Teatrzyk kamishibai by Marek Szal,  
inne dźwięki, [www.freesound.org](http://www.freesound.org)

## **BAŚŃ O WDZIĘCZNYM ŻURAWIU**

Wszystkie ilustracje Marek Szal,  
oprócz:

rycina końcowa

- [https://en.wikipedia.org/wiki/Thirty-six\\_Views\\_of\\_Mount\\_Fuji](https://en.wikipedia.org/wiki/Thirty-six_Views_of_Mount_Fuji)
- Umezawa\_in\_Sagami\_province, Public domain
- czyta Małgorzata Gołota
- muzyka PapaMartinez
- udźwiękowanie - SILVERFILM

## **EGZOTYCZNA JAPONIA – zabytki i obyczaje**

- czyta Wiesław Kolbusz

- Plansza główna, pixabay, montaż muzyczny- SILVERFILM
- muzyka na początku od Góry Fudzi do TodayJi:
  - The Open Goldberg Variations (Johann Sebastian Bach, BWV 988), played by Kimiko Ishizaka on a Bösendorfer 290 Imperial piano, are **free to download and share**. They are governed by the [Creative Commons Zero license](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), which means that they are a part of the public domain, and every use of them is allowed.  
<https://www.opengoldbergvariations.org/>  
(zawiera licencję Public Domain)
- Muzyka od tematu: „Sakura” - PapaMartinez

### Zdjęcia:

*IN ORDER OF APPEARANCE*

[www.pixabay.com](http://www.pixabay.com), pexels.com, unsplash.com,  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Thirty-six\\_Views\\_of\\_Mount\\_Fuji](https://en.wikipedia.org/wiki/Thirty-six_Views_of_Mount_Fuji)  
Public Domain

Matsumoto, [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com)

TodayJi, [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com),

Posąg Buddy Public Domain,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=203057>

Shinjuku, [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com), credits:

- By Kakidai - Own work, CC BY-SA 3.0,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=19072665>

- By CarstenOtto - Own work, CC BY-SA 3.0,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=12968170>

5\_Kamishibai\_artist\_at\_kyomizudera\_1\_author\_moroboshi

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kamishibai\\_artist\\_at\\_kyomizudera\\_1.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kamishibai_artist_at_kyomizudera_1.jpg)

6: KAMISHIBAI\_4\_Author\_AKI\_SATO.Kamishibai\_Performer\_In\_Japan

[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/f9/Kamishibai\\_Performer\\_In\\_Japan.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/f9/Kamishibai_Performer_In_Japan.jpg)

Kamishibai,

ilustracja by Marek Szal

## KOLOROWANKI

wykonał Mariusz Uchman

## KRZYŻÓWKI i ĆWICZENIA

(wykonanie, skrypty, opracowanie)

Simplyyourself.online Sp. z o.o.



## ZESTAW APLIKACYJNY „BAŚŃ O SAMURAJU MOMOTARO”

Niżej wymienione utwory autorskie:

1. Zwiastun (Trailer)
2. Wstęp

3. Baśń o Momotaro
4. Egzotyczna Japonia
5. Mini-audiobook „Baśń o Momotaro”
6. Krzyżówki
7. Puzzle i Historyjki obrazkowe i ćwiczenia do pobrania
8. Kolorowanki

prezentowane w postaci filmów w formacie mp4, lub w jakimkolwiek formacie (.avi, .mkv, wav, mp3, pdf, etc.) możliwym do odtworzenia na dowolnych urządzeniach (smartfon, komputer etc)

**- są własnością Simplyyourself.online Sp. z o.o.**

Jakiegokolwiek kopiowanie i udostępnianie tych plików (w szczególności na platformie youtube, chomikuj, facebook, twitter etc), bez zgody Simplyyourself.online Sp. z o.o. , jest prawnie zakazane

*Ten wyżej wymieniony zestaw utworów, zwany dalej Utworem, nie może być powielany ani rozpowszechniany w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób na jakichkolwiek polach eksploatacji, włącznie z kopiowaniem, fotokopiowaniem i digitalizacją, w tym także zamieszczaniem w Internecie, bez pisemnej zgody Właściciela. Jakiegokolwiek użycie lub wykorzystanie Utworu w całości lub w części bez zgody Właściciela stanowi naruszenie prawa.*

**© All rights reserved by Simplyyourself.online Sp. z o.o.  
Copyright © 2019 Simplyyourself.online Sp. z o.o.  
Wszelkie prawa zastrzeżone.**

## **Wykonawcy**

*Firma Simplyyourself.online Sp. z o.o. składa PT Wykonawcom najserdeczniejsze podziękowania za wielki wkład pracy w wykonanie Dzieła.*

**Czytają (głosy lektorskie):**

Małgorzata Gołota i Wiesław Kolbusz

© by Wiesław Kolbusz. All rights reserved

© by Małgorzata Gołota. All rights reserved

### **muzyka**

© by PAPAMARTINEZ. All rights reserved  
udźwiękowanie - SILVERFILM

### **ilustracje**

- © by Marek Szal. All rights reserved
- © by Mariusz Uchman. All rights reserved  
kolorowanki

### **Zdjęcia**

- Pixabay.com, unsplash.com

**Opis wykonawców poszczególnych części:**

## **1. ZWIASTUN**

Czyta Małgorzata Gołota  
Ilustracje Marek Szal, Mariusz Uchman  
Muzyka PAPAMARTINEZ

## **2. WSTĘP**

czyta Wiesław Kolbusz,  
wierszyk czyta Małgorzata Gołota  
zdjęcia: [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com)  
ilustracje Marek Szal  
muzyka PAPAMARTINEZ  
- wierszyk, dźwięki, freesound.org

Ilustracja 2- 3, Pixabay.com  
Ilustracja 5, 6, (brzoskwinia)– pixabay.com  
Ilustracja 7 (samuraj) - domena publiczna (Public Domain), Wikipedia  
Teatrzyk kamishibai – ilustracja Marek Szal,



### 3. BAŚŃ O MOMOTARO

Wszystkie ilustracje Marek Szal,  
opowiada Wiesław Kolbusz  
muzyka PapaMartinez

Wszystkie dźwięki dodatkowe [www.freesound.org](http://www.freesound.org), [Licence Attribution 3.0 Unported \(CC BY 3.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) + spis szczegółowy według 5. AUDIOBOOK

### 4. EGZOTYCZNA JAPONIA - Nowoczesność i tradycja

Muzyka przed - **Pociąg Shinkansen**

- **The Open Goldberg Variations , Aria nr 6**, (Johann Sebastian Bach, BWV 988), played by Kimiko Ishizaka on a Bösendorfer 290 Imperial piano, are **free to download and share**. They are governed by the [Creative Commons Zero license](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/), which means that they are a part of the public domain, and every use of them is allowed.

<https://www.opengoldbergvariations.org/> (**zawiera licencję Public Domain**)

- muzyka PapaMartinez
- czyta Małgorzata Gołota

( zdjęcia według kolejności)

ROBOTYKA

- zdjęcie 1, pixabay.com
- zdjęcie 2, pixabay.com
- zdjęcie 3, pixabay.com
- zdjęcie 4, QRIO watch AIBOs at Robocup, Wikipedia, autor: Jan Hoffmann
- zdjęcie 5, Sony\_Qrio\_Robot\_autor\_Dschen Reinecke  
[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sony\\_Qrio\\_Robot.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sony_Qrio_Robot.jpg)
- zdjęcie 6, Toyota\_Robot\_at\_Toyota\_Kaikan
- zdjęcie 7, \_Actroid-DER\_01\_Gnsin\_commonswiki\_Upload GalleryEXPO 2005
- zdjęcie 8, dziecko i robot  
Photo by [Andy Kelly](https://unsplash.com/) on [Unsplash](https://unsplash.com/)  
<https://unsplash.com/license>
- *ROBOT TOYOTA: This [Wikipedia](https://en.wikipedia.org/wiki/Toyota_Robot_at_Toyota_Kaikan) and [Wikimedia Commons](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Toyota_Robot_at_Toyota_Kaikan.jpg) image is from the user [Chris 73](https://commons.wikimedia.org/wiki/User:Chris_73) and is freely available at [//commons.wikimedia.org/wiki/File:Toyota\\_Robot\\_at\\_Toyota\\_Kaikan.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Toyota_Robot_at_Toyota_Kaikan.jpg) under the [creative commons cc-by-sa 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/) license.*

## **CHARAUMI AKWARIUM (Okinawa Island)**

- zdjęcie 1, Wikipedia  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Okinawa\\_Churaumi\\_Aquarium#/media/File:Okinawa\\_Aquarium.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Okinawa_Churaumi_Aquarium#/media/File:Okinawa_Aquarium.jpg), autor, Jordy Meow  
licencja  
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>
- zdjęcie 2 (koralowce), Photo by [Mika N](#) on [Unsplash](#)  
[Okinawa Churaumi Aquarium, Motobu-chō, Japan](#)  
<https://unsplash.com/license>
- zdjęcie 3 – 6, pixabay.com

## **SHINKANSEN**

### 1\_SHINKANSEN\_

Shinkansen\_Nozomi\_in\_Tokyo\_AUTOR\_BradBeattie at English Wikipedia  
[https://pl.wikipedia.org/wiki/Plik:Shinkansen\\_Nozomi\\_in\\_Tokyo.jpg](https://pl.wikipedia.org/wiki/Plik:Shinkansen_Nozomi_in_Tokyo.jpg)

2\_SHINKANSEN, Photo by [Fikri Rasyid](#) on [Unsplash](#)

### 3\_SHINKANSEN

[https://pl.wikipedia.org/wiki/Plik:TEC\\_Series700B\\_Interior\\_726-3715.jpg](https://pl.wikipedia.org/wiki/Plik:TEC_Series700B_Interior_726-3715.jpg)

### 4\_SHINKANSEN

<https://pl.wikipedia.org/wiki/Plik:E621-1.jpg>

### 5\_SHINKANSEN.Series\_L0\_MAGLEW\_AUTOR\_Saruno Hirobano

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Series\\_L0.JPG](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Series_L0.JPG)

### 6, Pixabay.com

*2\_SHINKANSEN.Shinkansen955-1-2\_AUTOR\_r\_Japanese Wikipedia User Ariake*

## **BONSAI**

zdjęcia ii– pixabay.com

## **JEDZENIE**

zdjęcia i filmik Sushi (mp4) pixabay.com  
ostatnie - Photo by [Filippo Faruffini](#) on [Unsplash](#)

## **CHANOYU**

zdjęcia pixabay.com

## **TRADYCYJNA MUZYKA JAPOŃSKA**

Zdjęcia 1 – 2, pixabay.com

KOTO

[https://en.m.wikipedia.org/wiki/File:Japanese\\_Koto.jpg](https://en.m.wikipedia.org/wiki/File:Japanese_Koto.jpg)

SHAMISEN\_By Ryukei at the Chinese Wikipedia, CC BY-SA 3.0,  
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=3128248>

TAIKO - This [Wikipedia](#) and [Wikimedia Commons](#) image is from the user [Chris 73](#) and is freely available at [//commons.wikimedia.org/wiki/File:TaikoDrummersAichiJapan.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:TaikoDrummersAichiJapan.jpg) under the [creative commons cc-by-sa 3.0](#) license.

PARKI NARODOWE JAPONII

1.

{{Information |Description={{en|1=Shiraito waterfalls with rainbow}} {{ja|1=虹と白糸の滝 (静岡県)}} |Source=Own work by uploader |Author=[Captain76](#) |Date=2010年2月21日 |Permission= |other\_versions= }} [[Category:Water Public Domain

2.

Description **日本語:** 撮影日 2005年8月23日 利尻山山頂にて投稿者が撮る。  
**English:** Rebun Island (background) seen from the mountaintop of Mount Rishiri on Rishiri Island (foreground).  
Date (original upload date)  
Source Transferred from [ja.wikipedia](#) to Commons.  
Author The original uploader was [Payoka](#) at [Japanese Wikipedia](#).

This file is licensed under the [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported](#) license.

3.

[Oirase Stream](#), Towada-shi(city) Aomori-ken(Prefecture), Japan  
Description [青森県十和田市\(あおもりけんとわだし\)奥入瀬溪流\(おいらせけいりゅう\)](#)  
Date  
Source [River / 川\(かわ\)](#)  
Author [TANAKA Juuyoh \(田中十洋\)](#)

This file is licensed under the [Creative Commons Attribution 2.0](#) license.

4.

Description **English:** A summit of [Gassan](#) with [Gassan-jinja](#) seen from the South, In [Yamagata Prefecture](#), Japan. [Mount Chōkai](#) in the far left.

**日本語:** [山形県](#)の[月山](#)の山頂と[月山神社](#)。左奥に見えるのは[鳥海山](#)

Source Own work

Author [ChiefHira](#)

*This file is licensed under the [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported, 2.5 Generic, 2.0 Generic and 1.0 Generic](#) license.*

5.

Description Hotakadake, Kamikochi, Matsumoto, Nagano

Date

Source Own work

Author [663highland](#)

*This file is licensed under the [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported](#) license.*

6.

Description **日本語:** [後立山連峰](#)の布引山から望む[立山連峰](#)（左から[立山](#)、[真砂岳](#)、[別山](#)、[劔御前](#)、[劔岳](#)）、立山の東面の御前沢[雪渓](#)、劔岳の北東面の三ノ窓雪渓と小窓雪渓の三つの雪渓では[氷河](#)の現存が確認されている。

**English:** [Mount Tate](#), Mount Masago, Mount Betsu(*Bessan*), Mount Tsurugigozen and [Mount Tsurugi](#) from Mount Nunobiki in [Hida Mountains](#), Japan.

Date

Source Own work

Author [Alpsdake](#)

*This file is licensed under the [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported](#) license.*

7.

Description **English:** [Umikongo](#) in Kushimoto, [Wakayama prefecture](#), Japan

**日本語:** [海金剛](#)。所在地は[和歌山県](#)串本町。

Date

Source Own work

Author [663highland](#)

8.

Description A beach in Amami City, Kagoshima.

Date Uploaded to Flickr on October 15, 2007 by TANAKA Juuyoh (田中十洋), upload to commons by [Kzaral](#) on July 31, 2008.  
Source [https://www.flickr.com/photos/tanaka\\_juuyoh/1575345603/](https://www.flickr.com/photos/tanaka_juuyoh/1575345603/)  
Author [TANAKA Juuyoh \(田中十洋\)](#)  
Permission [\(Reusing this file\)](#) cc-by-2.0

– Ilustracja 1,1B,1C – domena publiczna, Wikipedia

Description **English:** Replica of the C-3PO, a protocol robot featured in the the "Star Wars" films. On display at the Robot Hall of Fame, inaugural class of 2004, in Carnegie Science Center,Pittsburgh, PA.

Date

Source Own work

[Photojunkie](#)

Author

Description Picture of Gen Con Indy 2008 in Indianapolis, Indiana, USA.

Date

Source Self-photographed

Author myself ([User:Piotrus](#))

Permission Own work, copyleft: Multi-license with GFDL and Creative Commons CC-BY-[\(Reusing this file\)](#) SA-2.5 and older versions (2.0 and 1.0)

Actroid

Source [Gnsin](#)

Author Photo by [Gnsin](#)

This file is licensed under the [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported](#) license.

## 5. Mini-audiobook „Baśń o samuraju Momotaro”

opowiada Wiesław Kolbusz

muzyka Papa MARTINEZ  
udźwiękowanie SILVERFILM  
dźwięki – freesound.org, Public Domain CC 0  
ponadto:

- user Benboncan from freesound.org:  
84111\_\_benboncan\_\_wind-on-door-short  
64544\_\_benboncan\_\_tawny-owls-2  
Licence Attribution 3.0 Unported (CC BY 3.0)

- user Parabolix from freesound.org  
388131\_\_parabolix\_\_vio-slo-drone3  
Licence Attribution 3.0 Unported (CC BY 3.0)

## **6. KOLOROWANKI**

wykonał Mariusz Uchman

## **7. KRZYŻÓWKI, PUZZLE, HISTORYJKI OBRAZKOWE, ĆWICZENIA (wykonanie, skrypty) Simplyyourself.online Sp. z o.o.**

